



[inglese, francese, spagnolo, arabo, cinese, rumeno, albanese, somalo, urdu, portoghese, bengali, punjabi, russo, aramaico, tigrino, cingalese]

NUOVO CORONAVIRUS – 10 COMPORAMENTI DA SEGUIRE

Le indicazioni ufficiali del Ministero della Salute:

1. Lavati spesso le mani.
2. Evita il contatto ravvicinato con persone che soffrono di infezioni acute respiratorie.
3. Non toccarti occhi, naso e bocca con le mani.
4. Copri bocca e naso se starnutisci e tossisci.
5. Non prendere farmaci antivirali né antibiotici a meno che prescritti dal medico.
6. Pulisci le superfici con disinfettanti a base di cloro o alcol.
7. Usa la mascherina solo se sospetti di essere malato o assisti persone malate.
8. I prodotti Made in China e i pacchi ricevuti dalla Cina non sono pericolosi.
9. Gli animali da compagnia non diffondono il nuovo coronavirus.
10. In caso di sintomi contatta il numero gratuito 1500 o 800894545 (attivo solo in Lombardia).

NUEVO CORONAVIRUS – 10 RECOMENDACIONES

A continuación las recomendaciones del Ministerio de la Salud Italiano:

1. Lávate las manos con frecuencia.
2. Evita el contacto cercano con personas que sufren infecciones respiratorias agudas.
3. No toques los ojos, la nariz y la boca con las manos.
4. Cúbrete la boca y la nariz si estornudas o toses.
5. No tomes medicamentos antivirales o antibióticos a menos que te los recete su médico.
6. Limpia las superficies con desinfectantes a base de cloro o alcohol.
7. Usa la máscara de protección solo si sospechas que estás enfermo o si ayudas a personas enfermas.
8. Los productos Made in China o los paquetes recibidos de China no son peligrosos.
9. Las mascotas no transmiten el nuevo coronavirus.
10. Contacta el número verde 1500 (en Lombardia también 800894545) si tienes fiebre o tos o regresaste de China desde menos de 14 días.

NOUVEAU CORONAVIRUS – 10 CONSEILS A SUIVRE

Ceux sont les conseils officiels du Ministère de la Santé Italien:

1. Lave souvent tes mains.
2. Évite les contacts étroits avec les personnes qui souffrent d'infections respiratoires aiguës.
3. Ne touche pas avec les mains tes yeux, ton nez et ta bouche.
4. Couvre ta bouche et ton nez quand tu dois éternuer ou tousser.
5. Ne prends pas des médicaments antiviraux ou antibiotiques sauf sur prescription d'un médecin.
6. Nettoie les surfaces avec des désinfectants à base de chlore ou d'alcool.
7. Porte un masque seulement si tu suspectes d'être malade ou si tu prends soin de personnes malades.
8. Les produits fabriqués en Chine et les paquets en provenance de Chine ne sont pas dangereux.
9. Les animaux domestiques ne répandent pas le nouveau coronavirus.
10. Appelle le numéro gratuit 1500 (seulement en Lombardie même 800894545) si tu as la fièvre ou la toux ou si tu viens de rentrer de la Chine depuis moins de 14 jours.

新型冠状病毒 —— 根据卫生部的官方指示应遵循的10条行为原则

1. 多洗手。
2. 避免与患有急性呼吸道感染的病人密切接触。
3. 避免用手触摸眼睛、鼻子和嘴巴。
4. 打喷嚏或咳嗽时要掩住口鼻。
5. 吃抗病毒药物和抗生素之前先问医生。
6. 用含氯消毒剂或酒精的消毒剂清洁表面。
7. 只有怀疑自己生病或协助病人时才应该戴口罩。
8. 中国商品与从中国进口的物品都是安全的。
9. 如果出现症状，请给这两个免费的号码打电话：全国1500，只在伦巴第大区800894545。
10. 宠物不会生病也不会传播病毒。

新型冠状病毒 —— 根据卫生部的官方指示应遵循的10条行为原则

1. 多洗手。
2. 避免与患有急性呼吸道感染的病人密切接触。
3. 避免用手触摸眼睛、鼻子和嘴巴。
4. 打喷嚏或咳嗽时要掩住口鼻。
5. 吃抗病毒药物和抗生素之前先问医生。
6. 用含氯消毒剂或酒精的消毒剂清洁表面。
7. 只有怀疑自己生病或协助病人时才应该戴口罩。
8. 中国商品与从中国进口的物品都是安全的。
9. 如果出现症状，请给这两个免费的号码打电话：全国1500，只在伦巴第大区800894545。
10. 宠物不会生病也不会传播病毒。

NOU CORONAVIRUS - 10 COMPORTAMENTE DE URMAT Indicațiile oficiale ale Ministerului Sănătății:

1. Spala-te des pe maini.
2. Evitați contactul strâns cu persoanele care suferă de infecții respiratorii acute.
3. Nu vă atingeți ochii, nasul și gura cu mâinile
4. Acoperiți gura și nasul dacă strângeți sau tuseți.
5. Nu luați medicamente antivirale sau antibiotice decât dacă este prescris de medicul dumneavoastră.
6. Curățați suprafețele cu dezinfectanți clorici sau alcool.
7. Folosiți masca numai dacă bănuiți că sunteți bolnav sau ajutați bolnavul.
8. Produsele fabricate în China și pachetele primite din China nu sunt periculoase.
9. Animalele de companie nu răspândesc noul coronavirus
10. Contactați numărul gratuit 1500 dacă aveți febră sau tuse și v-ați întors din China mai puțin de 14 zile.

مرض كورونا فيروس المتجدد. ١٠ نصائح يجب اتباعها، هذه النصائح رسمية موسى بها من وزارة الصحة الايطالية

- ١ - اغسل يديك بشكل متكرر .
- ٢ - تجنب ملامسة الأشخاص الذين يعانون من التهابات الجهاز التنفسي .
- ٣ - لا تلمس بيدك العينين والفم والانف .
- ٤ - غطِّ الفم والأنف في حال العطاس او السعال .
- ٥ - لا تأخذ أدوية مضادة للفيروسات او مضادات حيوية من دون وصفة من الطبيب .
- ٦ - بمطهرات من الكلور او الكحول (أسطح المطبخ - الطاوات) نظف الأسطح .
- ٧ - استخدم القناع فقط في حال شعرت بالمرض او مساعدتك لشخص م .
- ٩ - اذا كنت (800894545 في محافظة لومبارديا) 1500 اتصل بالرقم الاخضر المجاني .
- ٩ - تعاني من الحمى أو السعال او ان كنت قد عدت من الصين منذ مدة اقل من ١٤ يوم
- ١٠ - الحيوانات الأليفة لا تنقل العدوى لمرض فيروس كورونا .

نیا کورونا وائرس - پیروی کرنے کے لئے 10 نکات

یہ اطالوی وزارت صحت کی سرکاری تجاویز ہیں:

(1) اپنے ہاتھ زیادہ ہونے

-

(2) شدید سانس کے انفیکشن سے متاثرہ لوگوں کے قریب جانے سے گریز کریں۔

(3) اپنی آنکھوں ، ناک اور منہ کو اپنے ہاتھ لگانے سے گریز کریں۔

(4) اگر آپ کو چھینک آنے یا کھانسی ہو تو اپنے منہ اور ناک کو ڈھانپیں۔

(5) اینٹی وائرل یا اینٹی بائیوٹک دوائیں نہ لیں جب تک کہ ڈاکٹر تجویز نہ کرے۔

(6) سطح (جگہ / چیزوں) کو کلورین یا الکوحل سے صاف کر لیں تا کہے جراثیم مر جائیں۔

(7) ماسک صرف اس وقت استعمال کریں جب آپ کو بیمار ہونے کا شبہ ہے یا اگر آپ کسی بیمار کی دیکھ بھال کرتے ہیں۔

(8) چین میں تیار کردہ مصنوعات اور چین سے پارسل منگوانا خطرناک نہیں ہے۔

(9) اگر آپ کو بخار یا کھانسی ہو یا چین سے 14 دن سے کم وقت کے لئے واپس آئے ہو تو ، مفت نمبر 1500 پر کال کریں (صرف لمبرڈی میں بھی 800894545)

CORONAVIRUS I RI - 10 KONDUKTI P FR T PRFUNDUAR

Tregimet zyrtare të Ministrisë së Shëndetësisë:

1. Lani shpesh duart.
2. Evitoni kontaktet e përafërta me persona që kanë infeksione akute të lidhura me frymëmarrjen.
3. Mos preke syte , hundën dhe gojën me duar.
4. Vere doren përpara kur teshtin ose kollitesh.
5. Mos përdor ilaçe kundër gripit ose antibiotik, vetëm në rastet kur janë të rekomanduar nga mjeku.
6. Pastroni sipërfaqet me disinfektues me përmbajtje klori ose alkoli.
7. Perdorni maskat vetëm në rastet kur dyshojnë që jeni sëmurë ose në rastet kur asistoni njerëzit e sëmurë.
8. Produktet me prejardhje nga Kina ose pakot të ardhura nga Kina nuk janë të rrezikshme.
9. Kontakto me numrin 112 nëse ke temperaturë ose kollë dhe mendon që je infektuar.
10. Kafshët shtëpiake nuk përhapin virusin e ri të coronavirus.

CORONAVIRUS 10 TALO LAGU SAMEEYO **Kuwani waa talooyinka rasmiga ah ee** **Wasaaradda Caafimaadka ee Talyaanigu:**

1. Dhaq gacmahaaga had iyo jeer
2. Ka fogow inaad u dhawaato dadka ay ku dhacday cudurada ku dhaca neef-mareenka
3. Ha ku taaban gacmahaaga, sankaa, iyo afkaaga gacmahaaga
4. Haddii aad hindhisto ama qufacdo, dabool afkaaga iyo sankaa
5. Ha qaadan dawooyinka lidka-fayraska ama antibiyootigga antibiyootigga ah haddii aanu dhakhtar kuu sheegin mooyee
6. Nadiifi meelaha lagu nadiifiyo jeermisyada ku saleysan koloriin ama aalkolo
7. Isticmaal maaskaro kaliya haddii aad uga shakisan tahay inaad jiran tahay ama aad daryeesho qof jiran
8. Alaabada laga sameeyay Shiinaha iyo baarashyada laga sameeyay Shiinaha ma aha qatar
9. Haddii aad qandho ama qufac leedahay ama aad ka soo laabatay Shiinaha wax ka yar 14 maalmood, wac lambarka bilaashka ah 1500 (kaliya Lombardy sidoo kale 800894545)
10. Xayawaanka guryuhu ma faafin coronavirus-ka cusub

১. বাহির থেকে এসেই সাবান দিয়ে ভালোভাবে হাত ধৌত করিবেন (২০ সেকেন্ড)।
২. যাদের শ্বাসকষ্ট আছে, তাদের কথা বলতে বা কাজ করতে ১ মিটার দুরত্ব বজায় রাখবেন।
৩. চোখ নাক ও মুখমণ্ডলে অযথা হাত লাগাবেন না।
৪. হাচি কাশি আসলে, টিস্যু দিয়ে মুখ চেপে ধরবেন।
৫. অসুস্থবোধ করলে নিজ থেকে বিশেষ করে এন্টিবায়োটিক ওষুধ সেবন করবেন না।
৬. হাত ধুয়ে এলকোহল বা জীবানুমুক্তকরন সলিউশন ব্যবহার করুন।
৭. চীন থেকে আসা দ্রবদী নিরাপদ, তবে চীন থেকে কেহ আসলে সাথে সাথে হাসপাতালে পাঠাতে হবে।
৮. অসুস্থবোধ করলে মাস্ক ব্যবহার করুন।
৯. অসুস্থ হলে দ্রুত ১৫০০ এই নং কল করুন।
১০. এখানকার পশু অনিরাপদ নয়।

NUEVO CORONAVIRUS – 10 RECOMENDACIONES

A continuación las recomendaciones del Ministerio de la Salud Italiano:

1. Lávate las manos con frecuencia.
2. Evita el contacto cercano con personas que sufren infecciones respiratorias agudas.
3. No toques los ojos, la nariz y la boca con las manos.
4. Cúbrete la boca y la nariz si estornudas o toses.
5. No tomes medicamentos antivirales o antibióticos a menos que te los recete su médico.
6. Limpia las superficies con desinfectantes a base de cloro o alcohol.
7. Usa la máscara de protección solo si sospechas que estás enfermo o si ayudas a personas enfermas.
8. Los productos Made in China o los paquetes recibidos de China no son peligrosos.
9. Las mascotas no transmiten el nuevo coronavirus.
10. Contacta el número verde 1500 (en Lombardia también 800894545) si tienes fiebre o tos o regresaste de China desde menos de 14 días.

- 1) ਆਪਣੇ ਹੱਥ ਥੋੜੇ ਸਮੇਂ ਬਾਅਦ ਧੋਵੋ ਜੀ
- 2) ਜਿਹਨਾਂ ਬੰਦਿਆਂ ਨੂੰ ਸਾਹ ਲੈਣ ਵਿਚ ਮੁਸ਼ਕਿਲ ਆ ਰਹੀ ਹੈ ਉਹਨਾਂ ਤੋਂ ਦੂਰ ਰਹੋ ਜੀ
- 3) ਆਪਣੇ ਮੂੰਹ, ਨੱਕ, ਅੱਖਾਂ ਨੂੰ ਹੱਥਾਂ ਨਾਲ ਨਾ ਸੁਵੋ ਜੀ
- 4) ਖੰਗਣ ਜਾਂ ਫਿਰ ਸ਼ਿਕਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਆਪਣਾ ਮੂੰਹ ਧਕੋ ਜੀ
- 5) ਕੋਈ ਵੀ ਐਂਟੀਬਾਇਓਟਿਕ ਦਵਾ ਬਿਨਾਂ ਡਾਕਟਰ ਤੋਂ ਪੁੱਛੇ ਨਾਲ ਲਾਓ ਜੀ
- 6) ਆਪਣਾ ਆਲਾ ਦਵਾਲਾ ਕਲੋਰੀਨ ਜਾਂ ਫਿਰ ਅਲਕੋਲ ਨਾਲ ਸਾਫ਼ ਕਰੋ ਜੀ
- 7) ਮਸਕ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਤਾਂ ਹੀ ਕਰੋ ਜੀ, ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਲੱਗ ਰਿਹਾ ਹੈ ਤੁਸੀਂ ਬਿਮਾਰ ਹੋ ਜਾਂ ਫਿਰ ਤੁਹਾਡੇ ਨੇੜੇ ਕੋਈ ਬਿਮਾਰ ਹੈ
- 8) Made in China ਜਾਂ ਫਿਰ China ਤੋਂ ਆਇਆ ਸਮਾਨ ਨਾਲ ਵਾਇਰਸ ਨਹੀਂ ਫੈਲਦਾ
- 9) ਪਿੱਛਲੇ 2 ਹਫ਼ਤਿਆਂ ਵਿੱਚੋਂ ਅਗਰ ਤੁਸੀਂ China ਤੋਂ ਆਏ ਹੋ ਅਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਖੰਗ, ਬੁਖਾਰ ਹੈ ਇਸ ਨੰਬਰ ਉੱਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ ਜੀ : 1500. (ਸਿਰਫ Lombardia ਵਿਚ [800.894.545](tel:800.894.545))
- 10) ਪਾਲਤੂ ਜਾਨਵਰਾਂ ਨਾਲ ਇਹ ਬਿਮਾਰੀ ਨਹੀਂ ਫੈਲਦੀ ਜੀ

Traduzione a cura di **Kulvir Singh (ITAPUNJABI)**

Кароновиррус

10 правил которым необходимо следовать

1. Чаше мыть руки
2. Избегайте тесного контакта с людьми, страдающими острыми респираторными инфекциями
3. Не трогайте руками глаза, рот и нос
4. В случае кашля или чихания прикрывайте рот и нос
5. Не принимайте противовирусные препараты, в том числе антибиотики, если они не предписаны врачом
6. Протирайте поверхности дезинфицирующими средствами на основе хлора и спирта
7. Используйте маску только, в случае, если подозреваете что вы инфицированы или оказываете помощь инфицированным
8. Продукция “Произведено в Китае”, посылки или почтовые отправления полученные из Китая не представляют опасности
9. Кароновиррус не передается через домашних животных
10. Свяжитесь по телефону 1500 в случае кашля и температуры, а также если Вы вернулись из Китая менее 14 дней

ሓድሽ Coronavirus - 10 ንምክትታል ጠቓሚ ምክርታት እዚአቶም ናይ ኢጣልያ ናይ ጥዕና ሓለዋ ምኒስትር The official ምክርታት እዮም

1. እእዳውኩም ኩሉ ግዜ ተሓጸቡ
2. ኣብ ናይ መተንፈሲ ኣካል ብሕማም ዝሳቐዩ ወይ ብኢንፈክሽን ካብ ዝሳቐዩ ሰባት ጥብቕ ዝበለ ርክብ ኣቋርጹ
3. ዓይንኹም፣ ኣፍኩም ወይ ኣፍንጫኹም ብኢድኩም ኣይትሓዙ
4. ከሀንጥሰኩም ከሎ ግዜ ኣፍኩምን ኣፍንጫኹምን ሸፍኑ
5. ብሓኪም ዝተኣዘዘልኩም እንተዘይኮኑ፡ ብባዕልኹም ንቫይረስ መከላኸሊ ይኹን ካልእ ኣንቲባዮቲክ ኣይትውሰዱ
6. ትጥቀሙሉ ኣቕሑ ብኣልኮል ወይ ብክሎሪን ዘኣመሰሉ ዝተዳለዉ ከሚካላት ኣጸርዩ
7. ከምዝሓመምኩም እንተተጠራጢርኩም ወይ ዝሓመሙ ተልዕሉ እንተኾንኩም ጥራሕ ናይ ኣፍን ናይ ኣፍንጫን መሸፈኒ ማስከራ ተጠቐሙ
8. ኣብ ቻይና ዝተሰርሑ ኣቕሑ ወይ ካብ ቻይና ትቕበልዎ ኣቕሑ ሓደገኛ ኣይኮነን
9. ምስ ሰብ ሓቢሮም ዝነብሩ ናይ ገዛ እንስሳት ናይ ኮሮና ቫይረስ ኣየተሓላልፉን
10. ረስኒ ወይ ሰዓል እንተለኩም ወይ ካብ ቻይና ካብ ትምለሱ 14 መዓልታት ዘይመለኣኩም በዚ ቁጽሪ 1500 ብምድዋል ተራኽቡ

නවතම කොකෝනෝ වවසය අනුගමන ලයුතු පිලිකවත් 10 ක්

1. නිතරම දැන් සෝදන්න.
2. උග්‍ර ශ්ව න ආබාධ හිත පුද්ගලයන් මග මිප මිබන්ධතා පැවැත්වීමෙන් වළකින්න.
3. ඔසේ දැතින් ඇ, නා ය හ මුඛය ඊපර්ශ කරන්න එපා.
4. කිවිසුම් යාම සහෝ කැ ඊ ඇත්නම් ඔසේ මුඛය හා නා ය ආවරණය කරන්න.
5. ඔසේ වවදයවරයා විසින් නියමුකරනු ලැබුසවාත් මි ප්‍රතිවවර ඊ හා ප්‍රතිජීවක ඖෂධ ලබා ගන්න එපා.
6. කසලෝරින් සහෝ මධය ආර පදනම් කරගත් විෂබීජ නාශක වලින් මතුපිට පිරිසිදු කරන්න.
7. ඔබ අනිප ඊ ඇත්සන්යැයි ්කකරන්සන් නම් පමණක හා අනිප වූ පුද්ගලයන්ට ආත්තු කරන්සන් නම් පමණක මුහුණු ආවරණයක භාවිතා කරන්න.
8. චීනයේ නිෂ්පාදිත MADE IN CHINA භාණ්ඩ සහෝ චීනයෙන් ලැසබන පාර් ලේ අනතුරුදයක නැත.
9. ඔබට උණ සහෝ කැ ඊ ඇත්නම් හා ඔබ දින 14 කට සනාඳවූ කාලයකදී චීනයේ සිට පැමිණියේනම් ගා ඊතු රහිත දුරකථන අංකය වන numero verde 1500 අමතන්න.
10. සුරතල් තුන්සගන් සමම නවතම සකාසරෝනා වවර ය පැතිසරන්සන් නැත.